

# El Comercio de Bolivia

## DIARIO DE LA MAÑANA

AÑO XIV

la Paz, jueves 13 de marzo de 1913

Nº 3,738

### "EL COMERCIO DE BOLIVIA"

LA PAZ, MARZO 13 DE 1913.

Para que al indio  
no se le explote  
hay que ilustrarlo

Un colaborador de nuestro diario, llevado por un sentimentalismo que le honra, al contemplar descorazonado que las leyes de la prestación vital, la conscripción militar y el matrimonio civil, sirven de pretexto para *exacerbar* al infeliz indio, se pregunta: ¿qué remedio se podrá encontrar para contener esos abusos? y en respuesta no encuentra otro, que el de suprimir esas leyes o exceptuar de ellas al indio; el mismo remedio que indicaba un honorable diputado para evitar las queñas de las sociedades de crédito suprimirlas, o el de un médico que, queriendo curar un dolor cualquiera, hiciese la amputación del miembro dolorido.

Nosotros encontramos otro remedio más eficaz, sobre todo, más racional, con perdón del distinguido colaborador: poner al indio en situación relativa de no ser explotado. ¿Cómo? Ilustrándolo, levantándole del nivel en que se encuentra a la condición de *hombre dignificándole*. Y ¿cómo? volvemos a preguntar. Por la escuela y... por el cuartel.

Por la escuela, ya sabemos cómo; no tenemos para qué hacer reflexiones sobre lo que constituye un dogma en la civilización de los pueblos: la escuela es la base de toda ella; es la modesta puerta de entrada al grandioso alcázar de la ciencia.

El cuartel; si lo apreciamos como fué en épocas pretéritas que las concebíamos, con natural optimismo, para siempre idas, no sería sino un centro de corrupción; pero tomando como es hoy, con su regular organización, con jefes que honran la institución militar, con esa misma ley de conscripción que la renueva y la dá la sangre popular que su vida y hace un organismo sano y poderoso dentro del más amplio organismo nacional, el cuartel es una catedral de civismo.

Si no es en este momento una señala de primeras letras, debe serlo, junto a los jefes que acen al soldado, debe estar y está ya, según creemos, el maestro que hace al ciudadano. Al mismo tiempo que cooce y ama a la Patria, se conoce y se ama la cartilla, la hermosa iniciación de la vida intelectual. Este es el grande propósito del Gobierno y del general dirigente de la milicia ciudadana.

Estamos al comienzo; pero a eso vamos serena y firmemente a formar al soldado y a completar al hombre: el analfabeto es un ser incompleto, le falta el poderoso órgano de la asimilación del progreso.

Pero, suponiendo que aún no pudiera ser cada cuerpo de ejército una doble escuela, como pensamos, por lo menos es el medio de unificar el idioma. El indio aymara o quechua o guarani y toba, el autóctono de nuestra tierra heterogénea, aprende en el cuartel el castellano, se confunde, más o menos, con nosotros, hace homogéneo el país por el idioma, le comprendemos y nos comprende, formamos en ese sentido una unidad. No basta este inmenso *adelanto* para justificar la ley de conscripción militar y para hacerla extensiva principalmente al indio, no solamente desde los 19 años de edad, sino desde antes, para que de una vez penetre en la nacionidad étnica, ampliando este vocablo por la significación del idioma en la concurrencia de los pueblos?

Indudablemente.

Que el indio sepa leer; que se produzca en el idioma nacional; que adquiere hábitos de versos de los suyos que le hacen estacionario; que se haga digno y no se deje humillar por el que viene gabán o levita;

que responda a la bofetada que lo abyecta por la bofetada que lo ensalza, recordando que supo llevar un rifle en defensa de su patria, y no se ría ya la acnéula cargada con los ultrajes y los desprecios que hoy lleva.

A eso vamos por el CUARTEL y por la ESCUELA.

SALUSTIO.

### Patriotismo práctico

Una obra de arte digna de ser adquirida.

Un inteligente y hábil artista, que sigue de cerca la patriótica obra de sus compatriotas, ha sentido al par que las inspiraciones del arte, una franca admiración por el inventor del fusil de tiro consecutivo, señor Víctor M. Ibáñez, y, con ese desprendimiento que es innato en los artistas, ha obsequiado al H. Concejo Municipal, en hermoso cuadro de inapreciable valor, para que, aquella corporación, como genuina representante del pueblo, ponga en rifa dicho cuadro, destinando su producto para fomentar el mayor éxito del invento.

He aquí un nobilísimo arranque de patriotismo práctico, que ha encontrado entusiasta acogida en el seno del H. Ayuntamiento, y es de esperar que, al ponerselo en ejecución, el pensamiento del artista, corresponda con igual entusiasmo, no el vecindario de La Paz, a fin de estimular al ciudadano laborioso y patriota, que ofrece sus conciudadanos, como fruto de sus estudios y de sus vigilias, un invento digno de recompensa.

Puesto en rifa el cuadro de nuestra referencia, bu detener, sin duda, muchos interesados, porque no sólo se trata de la adquisición de una obra de arte, sino de fomentar el mayor éxito del invento, poniendo en manos del inventor un pequeño pero significativo obsequio, que le sirva de recompensa a sus fatigas y sus desvelos, al mismo tiempo que de estímulo para perfeccionar su obra, allegando nuevos elementos para la consecución del objetivo perseguido.

Registramos a continuación la nota que ha sido enviada a la Presidencia del H. Concejo Municipal, juntamente con el hermoso cuadro que en estos momentos se halla depositado en dicha corporación, para que, obrando con acuerdo, sus miembros den cumplimiento a los patrióticos fines del artista, cuyo nombre oculta modestamente detrás de un pseudónimo.

La nota se halla redactada en los términos siguientes:

La Paz, 12 de marzo de 1913.  
Señor don José Salmón B.,  
Presidente del H. Concejo  
Municipal de La Paz.

Presente.

En la conferencia dada por el mayor Víctor M. Ibáñez, acerca del "Nuevo Fusil Boliviano de tiro consecutivo", hemos asistido al éxito de una voluntad patria.

Hace algunos años que el mismo mayor Ibáñez descubrió la "telepuntería". Nuestra tipica indolencia hizo que otro pueblo se aprovechara de ese invento.

El portador de ésta pondrá en sus manos, señor Presidente, un lienzo, que es con cuantioso poder contribuir para que se ponga en rifa en esta capital, con el fin de que su producto sea base de una colecta popular destinada, ya que scio se considera el último esfuerzo, a fomentar el mayor éxito del invento, sirviendo ello de estímulo al patriota en acción larga, aislada, silenciosa, positiva y honrada.

Ya que nos premiamos de patriotas, y conociendo que solo vale los hechos, no es posible que exista un sólo boliviano que elude su obolo, según su reconocida condición económica y grado de patriotismo.

Con este motivo tengo el honor de ofrecer a usted, señor Presidente, mis sentimientos de consideración.

AYMARÁ.

### NOTICIAS TELEGRÁFICAS

Servicio especial para «EL COMERCIO DE BOLIVIA» por la vía de Buenos Aires

#### INGLATERRA

##### SUFRAGISTAS INCENDIARIOS.—

##### APERTURA DEL PARLAMENTO.

—EL DISCURSO DEL TRONO.—DETENCIÓN DE CINCO TUMULTUOSOS.—VÍCTIMAS DE UNA EXPLOSIÓN.—DECLARACIONES DEL PREMIER BRITÁNICO.

Londres, 12.—Ayer, las exacerbantes partidarias del sufragio femenino produjeron un incendio en la estación Samerton de Buckinghamshire.

—Los soberanos del reino abrieron solemnemente el parlamento.

El discurso del trono hace constar que las relaciones exteriores se mantienen siempre en un ambiente de perfecta amistad.

Deplora el fracaso de la conferencia de paz turco-balcanica y manifiesta que todas las potencias desean sinceramente la localización de la guerra en una sola región a fin de reducir los riesgos que amenaza a la seguridad común.

—Las autoridades policiales aprehendieron a cinco sufragistas que intentaron perturbar el orden público en momentos en que hacía su recorrido la comitiva real en el trayecto del palacio de los soberanos al del parlamento.

—En la usina de dinamita Nobel ocurrió una explosión, de la que resultaron seis muertos y siete heridos.

—El jefe del gabinete, lord Asquith, en la cámara de los comunes expresó que en la treinta reunión de embajadores se arribó a importantes acuerdos acerca del litoral de Andinópolis, del acceso de Serbia al mar Adriático y de la autonomía de Albania.

#### ALEMANIA

##### REMEMORANDO ACCIONES GLOBALES.

Berlín, 12.—En la orden del día que se leyó al ejército, el káiser Guillermo recuerda las hazañas llevadas a cabo por las tropas del imperio en los días 13 y 18 de marzo del año 1870 durante la guerra con Francia.

S. M. añade que al rememorar júbilo esos pasajes históricos dignos del heroísmo prusiano, abriga la confianza de que no será necesario en adelante defender el honor nacional.

#### BELGICA

##### VISITA DEL PEDAGOGO ROUMA A VARIOS PLANTELES DE INSTRUCCIÓN.

Bruselas, 12.—El director de la enseñanza pública en Bélgica, Mr. Georges Rouma, ha visitado detenidamente varias escuelas de esta capital.

#### RUSIA

##### PRESIDENTE DE LA CONFERENCIA BÚLGARO-RUMANA.

San Petersburgo, 12.—El reputado diplomático y embajador de Rusia en Londres, Mr. Sazonoff, presidirá las sesiones que se disponen a celebrar los delegados de Bulgaria y Rumania con el objeto de discutir las bases de arreglo referentes a la cuestión territorial que sustentan ambas naciones.

#### INGLATERRA

##### VIAJE DEL PRÍNCIPE DE GALES.

Londres, 12.—El lunes de la próxima semana y de incógnito, el príncipe de Gales emprenderá viaje a Alemania.

#### PERU

##### ESCUELA NACIONAL DE AVIACIÓN

—LA PLENIPOTENCIA EN BOLIVIA.—RELACIONES INTERNACIONALES.

Lima, 12.—Se ha organizado la escuela nacional de aviación para proveer a la cual de aparatos accesorios, que se

estación del Alto y el fondo de la quebrada era entonces una necesidad. Los ingenieros declararon que el servicio era demasiado intermitente, para justificar la implantación del servicio eléctrico y sugerieron el vapor como método más económico. Pero no la que no fue electricidad podía satisfacer el espíritu progresista. Locomotoras, condensadas en rendimiento bajo en esta altitud, por fin se posaban orgullosas en el «Altos», propulsadas por gas de carbón australiano enormemente caro. Troleys americanos, que funcionaban por medio de corrientes provenientes de generadores americanos, se arrastraban de arriba para abajo por la ruta de la quebrada, al lado de las prehistóricas acarreradoras, las llamas.

EL FERROCARRIL ARICA-LA PAZ

La América del Sur yano en el país para mañanas. La máxima selva en el tiempo es oro; ha llegado al país. Repugnante las treinta a cincuenta horas que se tarda en el viaje al Pacífico, Bolivia se fijó ahora en el seguro puerto de Arica, sólo 250 millas de La Paz. Cuando Chile se apoderó del litoral boliviano como indemnización de guerra, también retuvo la provincia peruviana de Tacna, en la cual se encuentra Arica. Y en compensación parcial de la pérdida de su costa, fue el capital chileno que dio el ferrocarril Arica-La Paz a Bolivia.

Esta conexión directa con el Pacífico, que pone a La Paz dentro de las catorce horas de la costa, requiere el empleo de veinte y ocho millas de cremallera, alcanzando una altura de 14,000 pies. Las 267 millas de vía costaron a razón de \$ 45 mil por milla. Un método singular ha sido ideado por la compañía constructora para vencer el efecto de la ascensión rápida sobre corazones débiles. Se proveen compartimentos que contienen la misma cantidad de oxígeno que al nivel del mar. Solo le queda al habilidoso yanqui el inventar un botella de oxígeno para el hombre que se eleva al país de los cielos. En tanto que la nueva línea ha de ser popular para el servicio de pasajeros, los ingenieros sostienen que las penitentes con decisiva excepción darán lugar a que el acarreo sea más caro que en las otras dos líneas de la costa occidental, a pesar de su mayor recorrido.

CONTRARIAMENTE A LO QUE SE OS IMPATRA —dicen— deseamos el pronto restablecimiento de la paz en el suelo que nos vió nacer.

#### Bolivia libertada

Cómo los ferrocarriles están desarrollando a la nación ermitaña del hemisferio occidental

—POR HARRIET CHALMERS ADAMS Y FRANKLIN ADAMS

[Traducido de «The American Review of Reviews» en la Dirección Nacional de Estadística.]

[Continuación]

##### UNA EMPRESA NACIONAL

El primer ferrocarril nacional construido en el país ligó a Guaviaca, puerto sobre el lago Titicaca, con La Paz. Una compañía inglesa había construido una línea desde el puerto de Mollendo, en el Pacífico, hasta la orilla peruana del lago Titicaca. Los pasajeros bolivianos, después de dos días de ferrocarril a través del Perú, pasaban otro día y una noche antedías de llegar a su orilla en el lago. Desembarcados, al fin, en su propio territorio, todavía quedaban sesenta millas a besíos.

Titubieaba «la ciudad más rica del mundo», la mágica Mecca áerea de ultramar. En esos tiempos románticos de la dominación española, Bolivia era famosa por su plata. Su base aún tiene un tinte plástico; pero hoy consiste de estadio.

Potosí, la provincia aragentina, se ha tornado en principal centro de exportación de la república. El año pasado se exportó estadio del país por un valor de pesos 16,000,000. Solo los Estrechos superan a Bolivia en producción.

De los llamados metales comunes, es el menos extensamente distribuido y uno de los más valiosos. Los depósitos de estadio se encuentran en las provincias de la sierra arriba, en la Cordillera Real. Conocemos una porción de minas a una altura de 17,000 pies. Las más importantes están equipadas con instalaciones de maquinaria moderna. Cuál el oro, el estadio es obtenido de filones y de depósitos de aluvión; pero difiere del oro, en que se presenta en una combinación, teniendo el mineral más rico 70 por ciento de estadio puro.

##### PLATA Y COBRE

En tanto que este metal brillante forma la espina dorsal de la exportación boliviana, abasteciendo, al precio alto actual, casi dos terceras partes de la producción total, hay indicios fehacientes de que la plata vuelve a ser el rey. La corona española selló más de \$ 1,000,000,000 de plata extraída del famoso Cerro de Potosí, pero después de 1873, cuando empezó la depreciación, la producción bajó rápidamente. Una baja en los flujos apurará el renacimiento, y el descubrimiento hecho en este año de cuatro minas de plata excepcionalmente ricas cerca de Oruro aumentarán el impetu.

Sus serranías son también ricas en bismuto y cobre. Una de las áreas de cobre más ricas del mundo, sin excepción el lago Superior, es tocada por el nuevo ferrocarril Arica-La Paz. El año pasado, este distrito de Corocoro mandó un valor de \$ 800,000 en barras de cobre a la costa por carros tirados por mulas, y la nueva era debería demostrar cifras sorprendentes. Hace mucho tiempo que se sabía que uno de los depósitos de azufre del mundo está en el Tacora, libertado también por la vía de Arica. El producto italiano, que ha hasta aquí dominado el mercado, tiene ahora un rival serio.

LIGADA CON LA ARGENTINA  
NA POR EL FERROCARRIL

Se trabaja en el trayecto de 150 millas entre Uyuni, estación en la línea Antofagasta-Oruro, y Tupiza, pueblo distante 50 millas de la frontera argentina. Finalmente, esta vía continuará hasta La Quiaca, punta de ríos septentrional del sistema argentino, completando así una sección importante del Ferrocarril Panamericano. Los minerales bolivianos tendrán entonces una salida p. r. el P.ate, mientras que los productos alimenticios argentinos tendrán acceso a una región no agrícola.

(Continuará).

#### QUESTIONES OBRERAS

No hay lucha entre el capital y el trabajo

Cuestión social, cuestión obrera, son denominaciones dadas, en último análisis, a un mismo fenómeno: a la lucha entre el capital y el trabajo. El capitalista, por una parte, se sostiene en la altura que ocupa o riqueza y, desde allí, aprieta al trabajador, pretendiendo hacerle producir lo más que sea posible, en beneficio propio; por otra parte, el trabajador levanta, con justicia, la voz de protesta y exige se respete su dignidad y se tribute debidamente su trabajo.

Para que este fenómeno se desarrolle es menester que haya una causa. Es indispensable que haya verdaderamente capital, acumulado en una o en algunas manos, y que hayan también enjambres de trabajadores o obreros, sujetos en todo a la omnívora voluntad de los encargados de hacer producir ese capital.

Las fábricas, talleres o las grandes maestranzas construidas con ese capital, es necesario que hayan absorbido en su conjunto a todas las pequeñas profesiones de su misma industria, a consecuencia de la cual los obreros ocupados en el trabajo de éstas, tengan que buscar ocupación en las grandes fábricas, empujados por la fuerza invencible de la necesidad y de las circunstancias.

Se impone también que haya un rompimiento expreso o tácito entre el jefe director de los trabajos y los obreros ocupados en la faena. O, en otros términos, que haya divergencia completa entre el capital y el trabajo, ya sea a consecuencia de intolerables exigencias del capitalista para hacer producir fuera de los límites de lo prudente o ya por haber sobrevenido en el trabajador un ataque de odio hacia el patrón o causa de pretensiones no satisfechas.

# AVISO

# The Bolivia Railway Co.

## Línea Río Mulatos-Potosí

**Se previene al comercio y al público que el tráfico de esta línea queda suspendido hasta nuevo aviso.**

**LA EMPRESA.**

El fenómeno de la cuestión obrera surge desde el momento en que el capital, en la amplitud que tiene la palabra, ha crecido exorbitantemente y por su misma superioridad dominadora, ha llegado el tiempo de multiplicar ese capital gracias al trabajo cotidiano y abrumador de los obreros, los mismos que también, por el fenómeno natural de la evolución, han crecido y aumentado en número de una manera sorprendente.

La tierra, como factor principal de producción y amalgamado al capital, al menos para el caso que nos ocupa, es indudable también que, para que tal desequilibrio se produzca, hubiese llegado a adquirir un valor tan excesivamente subido, capaz de ser tomado a título de propiedad de dominio sólo por los individuos verdaderamente ricos, esto es, por aquellos que en cualquier momento están en la aptitud de hacer considerables desembolsos de capital, sin producir un agotamiento más o menos considerable en la masa general de él. Y es sabido que para subir de valor la tierra debe aumentar la población en una proporción elevada.

Bien, pues; si esta clase de fenómenos sociales de grave trascendencia no han ocurrido aun entre nosotros, y seguramente no ocurrirán hasta un tiempo bastante prolongado, es por la razón sencilla y elemental de que falta la causa, generadora del efecto.

Nadie puede negarnosla afirmación de que en Bolivia no hay potentados que manejan entre sus manos millones de pesos, con los cuales puedan ejercer influencia decisiva sobre la resolución de los problemas financieros del Estado o simplemente de la sociedad.

Y si los hay en una infima escala, hecho que tampoco puede negarse, ellos su capital no lo emplean en la monopolización de grandes industrias, de inmensas fábricas y colosales almacenes, sino que más bien prefieren conservarlo íntegro, aunque improductivo, pero con la fiebre insaciable del avaro que contempla chorrear el oro en sus arcas centavo por centavo, para no salir más nance de sus depósitos sin fondo. ¡Empero, es tan pequeño, tan insignificante, que apenas si se puede comparar con tres o cuatro capitalistas de pequeña escala!

Así, pues, su influencia en la decisión de fenómenos sociales es nula.

Concretamente, no podríamos señalar con el dedo a dos individuos, llámándolo al uno burgués y al otro proletario. Para serlo, al primero le faltaría gozar de cuantiosas rentas provenientes de su capital empleado en grandes talleres. Al segundo le faltaría, para serlo igualmente, estar sujeto bajo el peso enorme de la voluntad del burgués, a quien le convendría, para allegar mayor renta sin sacrificio apreciable de su parte, tener a sus obreros trabajando en sitios donde jamás llega el aire y por el tiempo de 12, 15 y 20 horas diarias.

Al primero le faltaría poseer la suma riqueza; al segundo sufrir la suma pobreza.

Aun dando a estas frases un alcance sólo relativo, es decir con referencia a la diminuta población y a las escasas de capital en la esfera industrial y obrera, no llegaríamos a encontrar ese fantasma temible que surge allí donde hay choque entre el capital y el trabajo, entre el burgués y el proletario.

En otros términos, proletarios artesanos no hay; lo que sí hay son trabajadores con un insignificante capital y pequeños capitalistas que al mismo tiempo son también trabajadores en pequeña escala. Y dentro de esta situación no es posible sostener o exigir pretensiones a que tiene derecho únicamente el verdadero proletario, porque esas exigencias no irían a pedir un objeto cierto y determinado a una persona, institución o simple grupo.

Iniciar los derechos a que son acreedores los obreros sujetos a la burguesía, sin unclaro fundamento para ello, es exponerse a soportar las consecuencias de un señor tan grave y tan extraño que fácilmente puede llegar a los límites de lo ridículo, porque el señor A, que es a la vez un pequeño capitalista y trabajador, exige, invocando derechos de este último, franquicias al tenedor del capital; es decir, se exige a sí mismo puntos que no debe ni puede satisfacer, por el mismo hecho de que se refiere a su sola persona.

El señor A, que lucha contra el propio señor A, es el comulo del absurdo.

Aun no hay, pues para quienes artesanos cuestión obrera, porque faltan los elementos necesarios para crearla.

Desde luego, admitimos dos objeciones: el enorme capital acumulado por don Simón Patiño y la desesperante situación moral y material del in-dio agricultor.

Las ideas que mantenemos sobre estos dos puntos serán objeto de otros artículos. Su importancia es demasiado grande, para que los dejemos sin tratarlos con más o menos detención.

### De Arica

Un compatriota nuestro radicado en el vecino puerto, nos comunica algunos datos respecto a la línea Arica-La Paz, los que con agrado los damos a la publicidad. Dice:

Todos los habitantes de este puerto, en especial los bolivianos y personas del alto comercio, se encuentran de plácemes; pues, es ya un hecho que la línea a esa ciudad se entregará pronto a la explotación. La fecha aún no ha sido totalmente fijada; pero似乎 a fines del que cursa, o a principios del entrante.

La línea se encuentra, según el informe de los ingenieros, lista para el tráfico de trenes. Las estaciones y maestranzas, están ya completamente organizadas, los empleados de ellas se han hecho cargo de sus puestos hasta el alto de La Paz.

El material rodante, aún no ha llegado, pero estará en este puerto en algunos días más; pues el salió de Hamburgo el 21 de diciembre del próximo año pasado; lo conducen dos vapores de la compañía alemana Roland Line. Empero, no por eso se retardará la inauguración; pues están armados en la maestranza del Chinchorro dos carros mixtos para pasajeros, los que estaban destinados para el ferrocarril longitudinal, y han quedado en esta para hacer el tráfico por pronto; éstos tienen capacidad para 52 pasajeros de 1<sup>a</sup> clase y para 70 de segunda.

Los carros a que antes hago alusión, son lujosos y confortables; los de primera tienen un buen servicio de ventiladores eléctricos, estufas y

un excelente alumbrado eléctrico. Los coches dormitorios y restaurantes, sé por datos que he obtenido de personas fidedignas, son los mejores de Sud América. El servicio de los segundos ha sido encabezado al señor Adolfo Martínez, una persona bastante competente en la materia, es el mejor establecimiento que hay en este puerto.

Por otro correo enviaré a Ud., señor director, algunos otros datos concernientes al asunto que trato y a algún otro que vea conveniente, esperando los reciba Ud. con agrado.

L. E. R. O.  
Arica, 7 de marzo de 1913.

### AVISOS NUEVOS

**MATADERO PÚBLICO.**—De orden del señor Presidente de la Junta Municipal de Almonedas y resolución del H. Concejo, se convoca a propuesta, en pliego cerrado, para el establecimiento de un Matadero Público en la ciudad. El pliego de condiciones está a disposición de los interesados en la oficina de Obras Públicas Municipales.

Las propuestas serán presentadas hasta el día 24 de marzo próximo, horas 2 p.m., en la oficina del suscripto, previa fijación del timbre legal, y en el papel sellado correspondiente.

La Paz, febrero 28 de 1913.  
El Notario Municipal.  
3 v. 3738

**OJO COMERCIANTES OJO**—Pongo en conocimiento del público, y en el de los joyeros y comerciantes en oro y plata, que tengo en venta un surtido variado de alhajas con brillantes, diamantes, rubíes, esmeraldas y perlas finas. Doy facilidades en el pago según convenio.

Tengo, además, estuches para toda clase de joyas y herramientas y útiles para selojeros. Vendo antigüedades de plata y oro.

Callellampu N° 157.  
Severo Montero.  
15 v. 3738

**CARTA DE RETIRO.**—La Paz, febrero 18 de 1913.

Sefor Abel Burgoa Presente.

Muy señor nuestro:

Por la presente tenemos el agrado de hacer constar que durante el tiempo que ha sido usted empleado de nuestra casa, ha cumplido sus obligaciones muy estrictamente, habiendo merecido toda nuestra consideración; pues están armados en la maestranza del Chinchorro dos carros mixtos para pasajeros, los que estaban destinados para el ferrocarril longitudinal, y han quedado en esta para hacer el tráfico por pronto; éstos tienen capacidad para 52 pasajeros de 1<sup>a</sup> clase y para 70 de segunda.

Sin más, quedamos de usted muy atentos S.S.

Bona Vides y Borda.  
5 v. 3738

**SE ALQUILA.**—Un almacén con mostradores y estanterías y depósitos bastante cómodos, calle Ayacucho Nos. 5 al 13.

Para tratar verse con el propietario en la misma casa N° 3. 10 v. 3738

**Lugares de venta: Farmacia Central y Botica Boliviana**

**ESTUCO**—De la Hacienda Huancapampa, sin rival, por su calidad superior, incomparable, su precio y facilidades de adquisición.

Generalmente conocido, desde hace muchísimo tiempo es que no existe en La Paz estuco superior al de Huancapampa, por la calidad especial,

impresionante de la materia prima, por estar ella elaborada bajo la dirección de competentes profesionales, porque los materiales y hornos empleados son los más modernos, inspeccionados constantemente por ingenieros, porque el sistema de elaboración es científico, porque los compradores pueden adquirir este Estuco en cualquier momento, por mayor o por menor, en la Hacienda, en la oficina del Agente o en su domicilio, previo examen de las muestras y porque su precio, con tantas ventajas, es bajo, en relación a todos los demás que se ofrecen en plaza, de calidad muy inferior.

Los interesados que necesiten este Estuco sin rival, incomparable, de reconocido y antiguo crédito, pueden ocurrir, por cualquier cantidad y a todo momento, a la oficina del Agente señor H. Leichsenring, calle Ballivián 25, donde

sarán facilitadas para su adquisición.

La Paz, marzo 6 de 1913.

Alejandro Molina M. Gerente  
3 v. 3738

**CONVOCATORIA**—A propuestas para el transporte de cañería para Santa Cruz.

La Dirección General de Obras Públicas, de orden del Ministerio de Gobierno y Fomento, convoca a propuestas para el transporte de cañería del puerto del Ro-Ario a Santa Cruz, en las siguientes condiciones:

1º—El material de cañería a transportarse pesa 752 toneladas, consta de tubos de cañería Mannesmann de diversos diámetros y dimensiones e incluye los accesorios.

2º—Las propuestas específicas separadamente los flotas en ferrocarril hasta Embarcación y de este punto en carros u otros vehículos hasta Santa Cruz, indicando el tiempo en que efectuarán el transporte.

3º—Las propuestas deberán presentarse hasta el día 20 de abril próximo ante la Dirección de Obras Públicas, horas 3 p.m.

4º—Los interesados deberán acompañar a sus propuestas, como garantía de seriedad, un certificado de depósito en el Banco de la Nación por Bs. 4,000, a orden de la Dirección de Obras Públicas. Además indicarán la fianza que presentan como garantía de ejecución y responsabilidad.

La Paz, marzo 5 de 1913.

2 v. 3738

**CASA NUEVA**—Se ofrece en venta la situada sobre el Parque Pando y la Avenida Villazón, a la salida del Prado, inmediata al tranvía y a varios colegios, tiene dos departamentos completamente independientes; se conceden facilidades para su adquisición.

TERRENOS—Como para formar chacarillas se ofrecen en venta, tienen riego. Para ambas propiedades dirigirse a la casa indicada, que lleva carteles, donde encontrarán con quien tratar.

La Paz, marzo 6 de 1913.

Carlos Souvairan. Gerente  
10 v. 3735

**CASA NUEVA**—Se ofrece en venta la situada sobre el Parque Pando y la Avenida Villazón, a la salida del Prado, inmediata al tranvía y a varios colegios, tiene dos departamentos completamente independientes; se conceden facilidades para su adquisición.

TERRENOS—Como para formar chacarillas se ofrecen en venta, tienen riego. Para ambas propiedades dirigirse a la casa indicada, que lleva carteles, donde encontrarán con quien tratar.

La Paz, marzo 6 de 1913.

El Secretario  
5 v. 3736

**BANCO DE LA NACION BOLIVIANA**—Se convoca a los señores Accionistas a Junta General Ordinaria para el sábado 15 de marzo próximo, a horas 3 p.m., en el local del Banco, a las 3 p.m.

TERRENOS—La Dirección General de Correos obtiene en compra una colección completa de anuarios en su defecto, los correspondientes a los años siguientes:

De 1825 a 1877; de 1890 a 1899, de 1902 y de 1905 a 1907.

Se pagarán buenos precios.

La Paz, marzo 10 de 1913.

El Secretario  
5 v. 3736

**BANCO INDUSTRIAL**—Se convoca a los señores accionistas a junta general extraordinaria que se celebrará el día sábado 29 de marzo próximo, en esta ciudad en el local del Banco, a las 3 p.m.

El objeto de la junta es el de que los señores accionistas de libren sobre la disolución de la sociedad, mediante fusión con el Banco de la Nación Boliviana, en las condiciones que pueden ser conocidas por los señores accionistas en las diferentes oficinas de la institución.

La Paz, febrero 27 de 1913.

El Director Gerente.

20 v. 3729

**DEPARTAMENTOS Y HABITACIONES**—Se alquilan en la Avenida Arce.

Vense con el propietario—

Isaac G. Eduardo.

Teléfono 204.

1 m. F. 11

**Dr. Julio Quintanilla Q.**

MEDICO—CIRUJANO Consultas de 10 a 11 a.m. de 2 a 5 p.m.

Yanacocha 86. Teléfono 6

6 m.E. 4

15 v. 3731

**Manuel Bilbao La Vieja**

Capellán del Hospital Loayza, hs. 8 a 11 a.m. y 1 a 5 y 7

a 8 p.m. Calle Bueno N° 27

3 v. 3737

**CARTA DE RETIRO.**—Cerramos por medio de la presente, que Enrique Uría ha trabajado en nuestra Empresa de tranvías, en calidad de motorista, desde el 1º de junio de 1909 hasta la fecha.

Hacemos constar que después de este tiempo su retiro es voluntario.

P. The Bolivian Rubber.

J. Berthier.

Juan C. Asport.

Inspector

3 v. 3737.

# COLLO-HODE

**El impuesto al cobre****DIA SOCIAL****En la Legación de Chile.**

— El Encargado de Negocios de la República de Chile, señor Francisco Donoso Carvallo, y su esposa, la señora Clemencia R. C. de Carvallo, obsequiarán hoy con una comida al Ex—Encargado de Negocios de Bolivia en Chile, señor Eduardo Díez de Medina.

**Cemida.** — El señor Abel Solis, ofreció en la tarde de ayer una bien servida comida a un grupo de sus amigos.

**Enfermo.** — El Coronel Oscar de Santa Cruz, se encuentra algo delicado de salud.

**Viajeros.** — Despues de corta permanencia en Oruro, ha regresado a esta ciudad el señor Luis Donato Moreira.

— Se ha restituido a la ciudad el mayor Alfredo Richter, primer comandante del Regimiento Ametralladoras.

— Del puerto de Valparaíso ha venido el señor Axel Wade, gerente de la casa Denniston y CIA.

— Procedente de la ciudad de Oruro se encuentra entre nosotros el señor Alberto Salsberg, acreditado industrial de esa plaza.

— Ha vuelto de su viaje al lago el señor Emilio Kieffer.

— Se ha restituido a la ciudad el Encargado de Negocios de Colombia, señor Max. Grillo.

— Por pocos días se ausentó al altiplano el presbítero Dr. Isaacs Criales.

**Retreta.** — La banda del Batallón Campero, 5º de línea, ejecutará la noche del jueves en la Plaza 16 de Julio la pieza siguiente:

1º. Impetus Marcha (C. Carl).

2º. Ali Dorate, Vals (E. Bucceci).

3º. Fantasia de la ópera El Barbero de Sevilla (Rossini).

4º. Tesoro Mío, Vals.

5º. Luis XV, Gavota.

6º. 56 Brigada, Marcha final, obsequio del señor Coro-

nal Pastor Baldívieso.

**El poder del bello sexo**

está en su belleza

No hay belleza perfecta sin un cutis suave, aterciopelado, sin espinillas, manchas o pecas, lo que conseguirás con el uso constante y exclusivo de la

**Crema del Harem**

especialmente en combinación con los

**Polvos del Harem**

**LA PAZ****ALMANAQUE**

MARZO

Jueves 13.—San Leandro, arzobispado.

**BOTICA DE TURNO**

Para la primera quincena: Botica Colón, calle Mercado.

**Robo de alhajas.** — María Alvarez denunció en la sección de investigación el lucro de habersele sustraído varias joyas de su mesa de cabecera haciendo uso de llaves falsas para penetrar en su habitación y una palanca para fracturar la cerradura del indicado mueble.

La actividad de los empleados de la sección de investigación, hizo que se descubriera a los autores, que responden a los nombres de Elisa v. de Bustillos y Manuel Bustillo (su hijo) y que se devolviera la mayor parte de los objetos sustraídos.

**Notas de Policía.** — Victor Lina ha sido conducido a los calabozos de la central por haber cometido un acto inmoral en la persona de Manuela Ilasaca, a quien además intentó sustraerle dinero.

Igualmente, fué conducido a la misma sección el indígena Antonio Poma, quien, después de haberse apoderado de una vaca y un ternero en Miraflores, trató de venderlos en esta ciudad momento en que fué sorprendido por la esposa del damnificado.

**Muerte misteriosa.** — El día ayer llegaron a la Policía de esta ciudad los indígenas Manuel Runto y Marcelino Límachí, conductores de cuatro indígenas remitidos de Chulumani a la Penitenciaría de esta ciudad por robo a diferentes personas. De los cuatro ladrones, que responden a los nombres de Damían Loza, José Mamani, Saturnino Apata y Pedro Morales, este último

quedó muerto en el camino.

Como las declaraciones de los conductores, al parecer, encerraban algún misterio, la policía envió sus agentes a investigar el hecho.

**Universidad popular.** — En el local de la sociedad obreros de «El Porvenir de Artesanos», tuvo lugar anoche la séptima conferencia, habiendo versado ella sobre «Meteorología».

**Utiles de escritorio.** — El Ministerio de Instrucción ha determinado proveer de útiles de escritorio a las escuelas de provincias, empleando la subvención que el presupuesto reconoce para tales gastos.

Esta determinación obedece a la dificultad en que se encuentran los preceptores en sus distritos de adquirir estos artículos, por no encontrarlos en venta o por los elevados precios en que son ofrecidos.

La sección de almacenes escolares de dicho Ministerio, haciendo pedidos en grande del exterior, remitirá a cada escuela los útiles precisos.

**Programa de Física.** — El señor Daniel Canedo, Profesor Oficial de Física, ha sido autorizado por el Gobierno para reformar el Programa de Física para la instrucción secundaria, dadas los nuevos rumbos que ha tomado esa ciencia.

**Laboratorio de Física.** — El Ministerio respectivo, ha resuelto la traslación del laboratorio de física de la escuela de comercio al liceo de señoritas, en vista de que es apropiado para aquella y necesario para éste.

**Pupitres.** — La sección de almacenes escolares del Ministerio de Instrucción, ha recibido de Estados Unidos un contingente de pupitres sistema americano, para la facultad de Derecho de esta ciudad.

**Bibliografía.** — Hemos recibido un ejemplar del folleto publicado por el señor Manuel Araya Valverde. Contiene el estudio que hace dicho señor acerca de las ventajas que reportaría el ferrocarril Arica-La Paz.

— También hemos recibido el informe elevado al Gobierno por el Cónsul General de Bolivia en Bélgica, Dr. Joaquín de Lemoine.

**Los peluqueros.** — En la edición de ayer del diario «La Verdad» se registró un comunicado con el epígrafe que encabeza estas líneas. Dicho comunicado comienza así:

«El Comercio de Bolivia del 9 del mes en curso dice: «hostigando al gremio de Peluqueros con respecto a la Higiene, que no cumplen con las prescripciones establecidas por la oficina encargada de velar por el bien público a pesar de la elevada tarifa que cobran».

Sin hostigar al gremio, repetimos: Del parte pasado por la oficina de Higiene a la Policía Urbana, de sus labores del día 8 del mes en curso, se deduce: que ni el 50 % de estos establecimientos cumplen con las prescripciones higiénicas a que deben sujetarse. Y aquí va la prueba.

Se inspeccionaron el citado día 20 establecimientos, resultando 2 multados y 9 en observación; de manera que, de los 20, sólo 9 fueron encontrados en correcto estado, cifra que no alcanza al 50 % como lo sabe un niño de escuela.

¿De dónde pues nos sacan que el cronista de nuestro diario trate de hostigar al gremio de peluqueros? De la información que da al público, haciendo conocer el parte de la oficina de Higiene; de que, 2 establecimientos fueron multados y 9 observados. ¿Acaso los propietarios de estos 11 establecimientos forman el gremio? ¿Y los 9 que tenían sus establecimientos en correcto estado, a qué gremio pertenecen? Es por demás insidiosa tal averiguación, lanzada sin duda por aquellos a quienes les tocó el guante, y a los que aconsejamos que, para hacer comentario de una cosa, primero la comprendan bien, y, cuando traten de trascribir algo, lo hagan sin cambiar las palabras ni el sentido de la frase y sin olvidar la puntuación.

Para desvirtuar completamente esta insidiosa, podemos agregar que cuando se trataba de la alta de tarifa acordada por el gremio de peluqueros, nuestro diario registró en la sección de crónica varios párrafos demostrando lo razonable que era dicho acuerdo y el derecho que tenían los obreros para fijar la retribución de su trabajo.

Peró aquello de hostigar al gremio de peluqueros, por dar cuenta de un informe de los en-

cargados de velar por el cumplimiento de las reglas que aconseja la Higiene, es sencillamente un disparate.

**Rendimientos aduaneros.**

— El rendimiento obtenido por la Aduana de La Paz, durante el día 10 del presente mes, arroja un total de Bs. 4,408.92.

**Liberación de derechos.**

El Ministerio de Hacienda, ha ordenado a la Aduana Nacional del norte despachar sin cobrar derechos de importación: trescientos cuatro cajones, conteniendo escritorios americanos de fierro y madera, tres cajones de libros de lectura y diez y ocho bultos que contienen pizarillas de cartón y lápices; todos estos objetos consignados al Ministerio de Instrucción y destinados al uso de las escuelas de la república.

**Nombramientos.** — El Ministerio de Justicia se han expedido el día 12 ayer los siguientes nombramientos:

Abel Zamora, auxiliar del Juzgado 2º de Partido de la ciudad de Tarata.

Remigio Castillo, escribano de esa misma oficina.

Miguel Tayle, auxiliar del Juzgado 3º de Instrucción de la misma ciudad.

Scipión Viscarra, secretario del Juzgado de Partido de Campero, en el departamento de Cochabamba.

Gilberto Gallardo, auxiliar en la misma oficina.

Octavio Mendoza, escribano de id. id.

Rufino L. Lazo, escribano en id. id.

Severo Lora, vocal interino de la Corte Superior de Oruro.

**De telégrafos.** — Las líneas telegráficas del interior, a excepción de la de Yungas, se encuentran en su totalidad en buen estado.

Las que comunican con las naciones vecinas, igualmente, se encuentran expeditas.

**De Policía.** — En los calabozos de la central, guardan arresto, entre muchísimos otros, los siguientes:

Alejo Quispe, por sospecha de hurto de varios cortes de cachinetas, en los almacenes de la aduana.

Elisa v. de Bustillos y Manuel Bustillo, por robo de varias joyas, avaladas en bolivianos 316, a María Alvarez de Lemoine.

**Centro Nacional de Propaganda Patriótica.** — Nos insinúan advertir a las personas que han tomado localidades para el concierto ofrecido por el señor Dunker Lavalle, se dignen depositar el importe en la Dirección de «La Tardes» para publicar la nómina respectiva.

**Concesión.** — Se han pasado en informe a la Dirección General de Obras Públicas las solicitudes del industrial señor José Pérez para la implantación de la piscifactoría en el lago Poopó de las familias de los salmones y otros y la cesión de 50 kilómetros cuadrados de terreno en las orillas e islas del mismo lago para la repoblación y explotación forestal.

**A la sombra.** — El día de ayer ha sido conducido al Panóptico el individuo Sotero Marca, que fué capturado el día martes por el agente de pesquisas Felipe García.

**Defunciones.** — Durante el día de ayer han sido inhumados en el Cementerio General los restos de las personas siguientes:

Guillermo Bustamante, 1 año y 1 mes; Justina Flores, 3 años; Agustín Delgado, 3 meses; Ana María Rada, 100 años; Carlos Dalenz, 3 meses; Flora López, 6 años, y Antonio Flores, 20 años.

**Movimiento de la propiedad.** — En la oficina del Registro de Derechos Reales se han registrado las inscripciones siguientes:

Préstamo de 5,000 Bs., concedido por el Banco Alemán Transatlántico a Francisco Jiménez Sánchez, con hipoteca de un terreno y edificio situados en la Nueva Paz.

Préstamo de 3,000 Bs., concedido por Ricardo Aguirre Ponciano a Faustina R. de Funes, con hipoteca de la casa N° 5 de la calle Illampu.

Préstamo de 3,500 Bs., concedido por Josefa E. v. de Hernández a Aristides Romero, con hipoteca de la casa N° 1 de la calle Mercado.

Préstamo de 2,400 Bs., concedido por Cefi Pachá a Angelina de Sanjines y Modesta de la Barra, con hipoteca de la casa N° 62 de la calle Teatro.

**Espectáculos.** — Por trece meridianos del día martes, ha llegado a esta ciudad una parte del personal de la compañía de zarzuela «Cáceres», que últimamente actuó en la ciudad de Arequipa.

Peró aquello de hostigar al gremio de peluqueros, por dar cuenta de un informe de los en-

Estande concedido ya el Municipal a la «Bella Carmela» y no faltando mucho para su llegada, la compañía «Cáceres» debutará en breve en el Cine Teatro.

**Telegramas rezagados.**

En la oficina de los telégrafos del Estado, se encuentran los siguientes:

Por mala dirección—

Tritón Avilés

Eugenio Cruz

Maria Paud

Pablo Pareja, 2

David Cornejo

Pastor Machicado

Julio C. Orihuela M.

Lenox

Manuel Riveros

Casimira Villafuerte

Alejandro Ferraire, 2

José Erquicia

José Redic

Primitivo Molina

Remigio Cortés, 2

Quintina de Rada

José J. Terrazas.

Por ausentes—

Emanuel Aramayo

Eduardo Otermin

Luis Pizarro

Meribia

Abdon Solis

Maximiliana V. de Villaviciencio

Raquel Cornejo

Belisario Saénz.

**De Corocoro.** — Comunicaciones recibidas de este asiento minero nos hacen saber que, verificadas las compras de variaciones para la estación del ramal de aquella ciudad al ferrocarril Arica-La Paz, se ha comenzado la construcción de las oficinas de la administración. El material que emplean es la piedra roja que existe en toda la región de Corocoro, que, pulida con arte, ha dado un aspecto extraño y elegante. Esta obra es una de las principales que se construye con aquel material, que ha probado muy bien, y no dudamos que será empleado por los constructores de buen gusto.

Los puentes del ramal aludió, también han resultado muy artísticos y sólidos con las piedras rojas, ante todo la dirección arquitectónica muy precisa. El contratista Gosovik ejecuta con actividad esos trabajos.

Podemos asegurar que la obra del ramal que se construye por cuenta del Gobierno nacional y bajo la dirección de los ingenieros nacionales, señores Carlos Tejada S. y J. Bautista Aramayo, es una muestra y estudio para juzgar que las obras de esta naturaleza no son difíciles de llevarse a cabo por cuenta del Gobierno con éxito y ventaja.

El inicio del altiplano, bien pronto ha podido habituarse al trabajo de ferrocarriles, y comprende rápidamente el sistema de construcción, lo que hoy es otra ventaja para las empresas ferroviarias.

**Oficina de Aduanas.** — La oficina de la Tenencia de Aduanas, encabezada al señor Oleo Baldívia, se ha reorganizado en poco tiempo, notándose laboriosidad muy decidida en el señor Baldívia, lo que importa una garantía para el comercio importador y las empresas mineras, que tienen la ventaja de tratar con un empleado tan cumplido como educado, al mismo tiempo de ver las facilidades para la exportación de sus barrillas, cuya documentación hoy se tramita ante esa oficina.

Muy satisfechos están los comerciantes e industriales con el señor Baldívia, que sabe desempeñar su cargo con puntualidad.

**SUMARIO.** — El que se organiza contra el ex-intendente Aristides Rodríguez, por los sucesos de la noche del 6 de febrero último, en que fué víctima la mujer Leocadia Balboa, a causa de un tiro de rifle disparado por Rodríguez, ha sido trasladado a Viacha, por haber tratado a su favor el Juez Instructor de esta ciudad. El público espera con ansiedad la finalización de ese juicio en que se trata de juzgar a un funcionario público, sindicado y denunciado por varios delitos. Convine que los jueces encargados del sumario procedan con actividad.

**PREPARACION DE WAMPOLE.** — El público ha descubierto que esta medicina es exactamente lo que pretende ser, y que produce los resultados que siempre hemos pretendido. Con todo franque se ha dado a conocer su naturaleza. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, combinados con Jarabe de Hipofisitis Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Estos elementos forman una combinación de suprema excelencia y méritos medicinales. Ningún remedio ha tenido tal éxito en los casos de Pulmonía, Perdida de Carnes, Debilidad, Mal Estado de los Nervios, Anemia y Tisis.

• El Sr. Dr. Adrián de Garay, Professor de Medicina en Méjico dice: Con buen éxito se ha usado la Preparación de Wambole en los Anémicos, Cloroticos, en la queratostasis y en otras enfermedades que dejan al organismo débil y la sangre empobrecida, y los enfermos se han vigorizado y aumentado en peso.

De venta en todas las Boticas.

**LEGISLATURA DE 1912**

**LEYES PROMULGADAS**

(Continuación)

**ELIODORO VILLAZON**

Presidente Constitucional de la

República

Por cuanto el Congreso Nacional ha sancionado la siguiente ley:

**EL CONGRESO NACIONAL.**

Decretá:

Artículo único.—Cancélase el

último inciso del artículo 23 de la ley de 6 de enero de 1910, que establece el privilegio de zona de la línea férrea Vinto—Arani, «sólo respecto de ferrocarriles de igual clase».

Comuníquese al Poder Ejecutivo, para los fines constitucionales.

Sala de sesiones del H. Congreso Nacional.

La Paz, 22 de noviembre de 1912.

Benedicto Goytia.—José Antezana.—Moisés Ascaruz, S. S.—René Renel, D. S.—Néstor J. Otazo, D. S.

Por tanto la promulgó para que se tenga y cumpla como ley de la República.

Palacio de Gobierno.—La Paz, a 4 de diciembre de 1912.

**ELIODORO VILLAZON.**

**CLAUDIO PINILLA,**  
Ministro de Gobierno y Fomento.

Por quanto el Congreso Nacional ha sancionado la siguiente ley:

**EL CONGRESO NACIONAL.**

Decretá:

Artículo 1º.—Créase una

agencia postal en el puerto de Arica, destinada al intercambio directo de la correspondencia entre los países de la Unión y las Oficinas de la República.

Artículo 2º.—En el Presupuesto para la próxima gestión, se fijarán las partidas correspondientes a su funcionamiento.

Artículo 3º.—El Poder Ejecutivo reglamentará la presente ley y gestionará de inmediato el acuerdo respectivo con el Gobierno de Chile.

Comuníquese al Poder Ejecutivo para los fines constitucionales.

Sala de sesiones del H. Congreso Nacional.

La Paz, 17 de noviembre de 1912.

Benedicto Goytia.—José Antezana.—Moisés Ascaruz, S. S.—René Renel, D. S.—Néstor J. Otazo, D. S.

Por tanto la promulgó para que se tenga y cumpla como ley de la República.

Palacio de Gobierno.—La Paz, a 4 de diciembre de 1912.

**ELIODORO VILLAZON.**

**CLAUDIO PINILLA,**  
Ministro de Gobierno y Fomento.

Por tanto esa oficina

• SIEMPRE LA VERDAD.

«Cuando está Ud. en duda diga la verdad.» Fué un experimentado y viejo diplomático el que así dijo a un principiante en la carrera. La mentira puede pasar en algunas cosas pero no en los negocios. El fraude y engaño a menudo son ventajosos mientras se ocultan; pero tarde ó temprano se descubrirán, y entonces viene el fracaso y el castigo. Lo mejor y más seguro es decir la verdad en todo tiempo, pues de esta manera se hace uno de amigos constantes y de una reputación que siempre vale cien centavos por peso, donde quiera que uno ofrezca efectos en venta. Estamos en situación de afirmar de la universal popularidad de la

PREPARACION DE WAMPOLE.</

# G. Viscarra y Co.

Agentes afianzados de Aduana y comisionistas

TELEFONO 361.

CASILLA 80.

Oficinas: Yanacocha 86 y Avenida Pando 33, 35 y 37  
Dirección telegráfica: CEPVIS  
15 v. 3729

## COMPTOIR

### Técnico-constructor

BOLIVIA: La Paz, Oruro y Cochabamba  
CHILE: Santiago, Rancagua, Linares, Antofagasta y Arica

Planos, proyectos, construcciones, estudios y construcciones de ferrocarriles, alcantarillas, canales, regadío, murenas fundos, minas, ingeniería sanitaria, concreto armado. Instalaciones hidráulicas, turbinas, bombas, aristas. Instalaciones eléctricas, proyectos completos de instalaciones hidroeléctricas, proyectos completos de maquinaria a vapor para usos industriales, decanviles.

OFICINA CENTRAL: Santiago, Chile, S. A., Huérfanos 326. Teléfono Inglés 2383, Casilla 190, Telegramas: Comté.

### Gran Hotel Guibert

- LA PAZ -

El primero en toda la República

Situado al centro de la población

Este antiguo establecimiento, único en su género, por su comodidad, aseo y esmerado servicio; ha recibido últimamente importantes mejoras en sus distintos compartimientos.

Los pasajeros que se alojen en este hotel, encontrarán todas las comodidades necesarias, satisfaciéndose al gusto más exigente.

Cuenta con departamentos especiales para familias y hombres solos, todos ellos perfectamente amueblados con elegancia y gusto.

El edificio principal del hotel ha sido ensanchado con los departamentos tomados tanto de la casa del señor Adolfo Arana, como las casas pertenecientes a la Municipalidad, en cuyas secciones se han instalado piezas lujosas y de especial comodidad.

Iguales mejoras se han introducido en el Anexo situado en la casa de las monjas concepcionistas.

Su propietario, el señor Alex. Guibert, no ha omitido ningún sacrificio pecuniario de su parte para atender debidamente a su distinguida clientela.

Tiene comedores reservados para familias, salones especiales para banquetes.

Los licores son cuidadosamente importados de las casas y fábricas más acreditadas de Europa.

Cuenta, además, con la elegante e injosa sucursal el-

### Gran Café du Park

Situado en el centro del paseo de moda, el Prado.

La administración general se halla a cargo del conocido Maestre señor Francisco P. Valiente

Mt. 14.

### Instituto Mercantil Brandt

(Para adultos)

Cursos completos de Comercio (con un idioma extranjero). Instrucción completa en veinte meses. Diploma de Perito Contador. Inscripción cualquier día. Pensión Bs. 40 trimestrales o Bs. 18 mensuales adelantados. Clases nocturnas. Se admiten también alumnos libres para determinados ramos.

Por más detalles véase con el director, quien atiende todos los días de 6 a 9 p. m. Festivos de 1 a 2½ p. m.

Plaza San Francisco N.º 7 Casilla N.º 37.

Teléfono N.º 367.

C. ALFRED BRANDT,  
Director Fundador.

### BANCO

DE LA

### Nación Boliviana

Casi la de correo N.º 208

Teléfono No. 179

CAPITAL AUTORIZADO £ 2,000,000

CAPITAL PAGADO £ 1,275,000

Dirección telegráfica "NÁVLANA"

Oficina Central: La Paz.

Sucursales: en Sucre, Oruro, Cochabamba, Potosí, Tarija y Santa Cruz; y próximas a establecerse en Riberalta y Trinidad.

NEGOCIOS DE BANCA EN GEGERAL:

Recibe depósitos á la vista y á plazo fijo. Acepta depósitos judiciales y depósitos de valores en custodia. Abre Cuentas Corrientes. Concede préstamos y créditos en cuenta corriente. Efectúa descuentos. Compra y vende giros y valores. Expede cartas de créditos. Hace transferencias telegáficas y se encarga de cobranzas.

#### TARIFA DE INTERESES

ABONA	
Sobre depósitos en cuenta corriente	2 % anual
á la vista	2 %
á plazo de tres meses	3 %
seis	4 %
doce	5 %
COBRA	
Sobre préstamos	11 % anual
avances en cuenta corriente	10 %
Descuentos	8 %

J. 25 La Paz, septiembre 7 de 1912.

### OCULISTA

De las clínicas de Berlín, París y Barcelona

Prado N.º 4.  
Dr. Luis E. García.

1 m. F. 20

### LABORATORIO QUÍMICO MUNICIPAL

Certificado de análisis N.º 78. N.º de la muestra 78. Naturaleza de la muestra: bicervecina de la cervecería «El Inca». Cantidad sometida al análisis, 2,100 gramos.

#### MATERIAS

Órganicas e inorgánicas inherentes a su composición:	1,029
Densidad a más de 15° C	en volumen % 0,1976
Anhídrido carbónico	4,00
Extracto a 100°	91,50
Azúcar calculada en glucosa	6,25
Sustancias albuminoides	3,80
Dextrina	49,00
Acidez calculada en ácido sulfúrico	0,70
Cenizas	2,20
Ácido fosfórico	0,998
Hierro	0,10
Relación del extracto al alcohol	2,28

Extrañas á su composición:

Ausencia de súsedáneos de la malta y de oblón.

de materias colorantes extrañas.

de sustancias antisépticas.

Calificación: Buena clase. — Vº Bº Enrique García P.

El Director del Laboratorio.—Francisco Salcedo.

Secretaría del Laboratorio Químico Municipal.—El presente certificado de análisis N.º 78, correspondiente a los señores Manuel Arancibia e hijo.—Domicilio: La Paz, calle Chalapampa N.º ...

El Secretario del Laboratorio.—Alfonso E. Jurado.

ANALISIS DE LA CERVEZA MARCA DOBLE

Laboratorio Químico Municipal.—Certificado de análisis N.º 2. N.º de la muestra 19. Naturaleza de la muestra cerveza «El Inca», marca Doble.

Cantidad sometida al análisis 2,500 gramos.

Inherentes a su composición

Materias orgánicas e inorgánicas:

Densidad a 15°	1026,00
Anhídrido carbónico	en volumen % 0,83
Alcohol	5,1
Extracto a 100°	81,95
Azúcar calculada en glucosa	14,20
Dextrina	37,41
Materias albuminoides	1,55
Acidez calculada en ácido sulfúrico	0,90
Cenizas	2,60
Ácido fosfórico	0,9463

Materia colorante de la malta.

Ausencia de materias extrañas á su composición.

Calificación: Buena clase.

La Paz, abril 27 de 1910.—Vº Bº Enrique García, Inspector.

—El Director del Laboratorio interino.—Fco. Salcedo.

Secretaría del Laboratorio Químico Municipal.—El presente certificado de análisis N.º 19 corresponde a los señores Manuel H. Arancibia e hijo.—Domicilio: La Paz, Chalapampa.

El Secretario del Laboratorio.—Alfonso Jurado.

15 v. 3730

### SUCESORES DE

### González y Madariaga

Calle Lanza Nos. II y 13

Teléfono N.º 350 Casilla N.º 414

Dirección telegráfica: "Gonzamada"

Casa de remates, consignaciones y compra-venta de toda clase de artículos.

Importan y venden a los precios más bajos en plaza los siguientes objetos:

Gramófonos y discos «Victor» y sus accesorios. Muebles americanos, variado surtid, sillas de Viena, clases diversas.

Por llegar: Pianos alemanes de las mejores marcas, guitarras españolas, mandolinas, escritorios americanos, muebles de mimbre, catres ingleses y alemanes un inmenso stock y muchas mercaderías indispensables para todos.

Tenemos constantemente en venta: Muebles tapizado s modernos, níneles de sala, comedores, escritorios y dormitorios y menaje de casa y oficina en general. Joyas, ropas, máquinas de escribir y coser, armas, herramientas, etc. etc.

Se atienden pedidos de provincias, enviando listas de precios a quien las solicite, igualmente presupuestos en general. Nos encargamos de remates en casas particulares haciendo adelantos.

Proporcionamos dieciocho intereses en cualquier cantidad.

Rapidez y reserva absoluta en todas las operaciones.

La casa funciona diariamente de 8 de la mañana a 8 de la noche, sin interrupción alguna, y los días feriados hasta la 2 de la tarde.

P. N. 91.

### Gran Hotel Francia

UNCIA

DE

Paul d'Alcochete

Pongo en conocimiento del público en general que en el importante centro minero de Uncia he instalado un hotel con todo el confort que exige un establecimiento de este género.

Habitaciones cómodas que reúnen todas las condiciones higiénicas. Salones de billares. Comedores amplios y perfectamente atendidos.

Anexo a este establecimiento ofrezco también poner a disposición del público níneles de sala para hacer exploraciones mineras, así como también mulas de carga. Servicio de transporte entre Huaniuni y Uncia.

El propietario

Paul d'Alcochete.

TENDREIS LOS MEJORES

BLANCOS,

el aliento fresco y perfumado, la boca sana

empleando las

DENTÍFRICOS CARMÉINE

2. PRUNIER, 110, rue de Rivoli, PARIS

ENFERMEDADES NERVIOSAS  
Curación Infalible

POUR EL

Jarabe Henry Mure

Completo éxito en la curación de las enfermedades nerviosas.

EL CORAZÓN DE EPIDEMIA-HISTÉRICA

ESTIGMOS

NAUSEAS

NAUSÉAS

NAUSEAS

NAUSEAS